

# 赈灾基金二零二二至二三年度报告

## 引言

本报告载述二零二二至二三年度赈灾基金的工作。

## 赈灾基金

2. 赈灾基金（下称「基金」）于一九九三年十二月一日根据《公共财政条例》设立，用以提供一个现成的机制，以便当香港境外地方发生灾难时，香港可以迅速回应国际间的人道援助要求。香港特别行政区政府（下称「特区政府」）会视乎救援拨款的需求以及基金的结余和承担额，在每个财政年度开始和年内有需要时对基金作出补足。

3. 一如其他根据《公共财政条例》而设立的基金，财政司司长获委任为基金的管理人。财政司司长进一步授权行政署长负责管理基金的工作，包括批准每笔不超过 800 万元的赈灾拨款。拨款额如超出 800 万元，便须取得立法会财务委员会的同意。审计署每年会就基金的帐目进行审计，经审计的帐目会提交立法会省览<sup>[1]</sup>。

4. 所有赈灾拨款是按赈灾基金咨询委员会（下称「委员会」）的建议而发放的。委员会主席由政务司司长出任，成员包括官守和非官守人士，其职权范围包括就基金发放赈灾拨款的政策和运作方式，以及拨款予个别机构的金额，提供意见，并监察有关拨款的使用情况。委员会二零二二至二三年度成员名单载于 附件 A。

附件 A

---

<sup>[1]</sup> 审计署署长每年会向立法会提交特区政府帐目审计结果报告书，基金的帐目也包括在该报告书内。

## 二零二二至二三年度的工作

### 审批拨款申请

#### 附件 B

5. 委员会按照一套既定拨款准则和条件，以公平和客观的方式审批拨款申请。有关准则及条件载于 **附件 B**。在二零二二至二三年度，委员会共接获 20 份<sup>[2]</sup>由救援机构提交的拨款申请，其中 19 份获得批准，一份由机构自行撤回。在报告期内，委员会批出拨款合共 6,370 万元供七间机构在七个地区进行赈灾计划，估计受惠人数大约为 54 万人。

#### 附件 C

6. 七间成功申请拨款的机构中，香港世界宣明会获拨款的项目总数及拨款总额最多，五个项目的拨款总额为 1,684.5 万元。各项获拨款的赈灾计划、相关相片及统计数字载于 **附件 C**。19 份申请的平均处理时间为九个工作日，少于 12 个工作日的目标时间（即由接获申请机构提交所有资料起计至通知结果当日所需的时间）。

### 监察拨款用途

7. 委员会继续以下列措施监察拨款的使用情况：

- (a) 要求救援机构为赈灾计划订定时间表，包括预计开始及完成计划的日期，并在有关日期起计一个月內，向委员会秘书处（下称「秘书处」）汇报计划的关键进展；
- (b) 如救援机构曾按授权对经审批的赈灾计划进行有限度的微调

---

<sup>[2]</sup> 在二零二二至二三年度，20 份申请中没有经「快速审批拨款申请机制」提交的拨款申请。

修订<sup>[3]</sup>，必须在执行有关变动后一个月内通知委员会；

- (c) 除上文第(b)项的微调修订外，如有迹象显示赈灾计划偏离委员会批准的目标（例如时间表、赈灾地点及救援物资种类），救援机构须事先征得委员会同意有关修订；
- (d) 救援机构于每次采购程序须取得不少于三个报价记录，以确保适当运用拨款采购救援物资，有关程序亦须公平和公开；
- (e) 救援机构用于支付赈灾计划间接费用或其他行政开支的款项，不得多于拨款的 5%或总开支的 5%，以较少者为准。这些开支不得用以资助机构的日常运作；
- (f) 救援机构须清楚展示救援物资由「香港特别行政区政府资助」或「香港特别行政区政府赈灾基金资助」，并在评估报告内提供照片，证明已妥为遵守有关规定；
- (g) 救援机构在赈灾计划完成后六个月内，须提交评估报告及经审核帐目。评估报告应就有关计划的目标（包括受惠人数和紧急救援所需时间等）作出全面检讨。秘书处在审阅评估报告及经审核帐目后会向委员会传阅，审计署在进行周年审计工作时亦会审阅有关报告及帐目，以确保赈灾计划符合拨款的规定；
- (h) 申请拨款的救援机构须提交资料，确认已订立行为守则、纪律程序、招聘审查及举报制度，以预防及妥善处理员工的失当行为。如发生不利于受惠灾民及基金的事件，包括性骚扰或剥削、虐待、欺诈及不当使用基金拨款等个案，机构须于获悉事件后两星期内向秘书处简报，包括事件的性质及已采

---

<sup>[3]</sup> 在拨款总额不变及总受惠人数不减少的情况下，救援机构可按授权自行微调修订（包括增加或重新调配）受惠人数、救援物资数量及个别项目的预算支出。受惠人数及物资数量的变动上限为原来数目的 20%，至于涉及个别项目的预算支出的修订，则不设上限。

取的行动；及

- (i) 如有救援机构严重违反拨款条件，机构除了解释有关情况外，亦必须提交具体改善建议（例如检讨机构执行赈灾计划的程序和监察工作）。秘书处会按个别情况提出建议，供委员会考虑是否需要作进一步行动；在处理该机构日后的拨款申请时，秘书处亦会按该机构过去三个财政年度违反拨款条件的记录提出建议，供委员会一并考虑。

8. 为了加强市民大众对基金监察拨款运用的了解和信心，委员会已把现行的拨款监察措施上载于赈灾基金网页，以增加有关机制的透明度，并方便公众人士掌握有关资讯。

#### 审批修订计划的申请

9. 在二零二二至二三年度，委员会共收到 15 宗修订申请，有关修订并不会影响拨款的指定用途，因此全部获得批准，处理时间平均为一个工作天，少于三个工作天的目标时间。同时，机构按授权自行处理的 12 宗微调修订亦全部符合不超过 20% 上限的规定。

#### 获拨款机构提交的评估报告和经审核帐目

10. 救援机构在二零二二至二三年度就已完成赈灾项目而已提交的 10 份评估报告和经审核帐目（包括 8 份于二零二一至二二年度及 2 份于二零二二至二三年度获批拨款的报告），秘书处已全部收悉及审阅，并向委员会传阅。已审阅的报告均已达到以下订明目标<sup>[4]</sup>而获接纳：

- (a) 拨款的用途——所有拨款均用于获批用途。救援机构亦已遵照规定，用于支付间接费用或其他行政开支的款项均不多于拨款或总开支的 5%（以较少者为准）。在该 10 项已完成审

---

<sup>[4]</sup> 包括在获批拨款的准则和条件中订明，但其后因情况有变而按照现行机制作出修订的目标。

阅的赈灾计划中，6 项的拨款录得剩余数额合共约 49 万元（占有关项目总拨款额的 3.38%），并已退还基金。

(b) 受惠人数 —— 就受惠人数而言，该 10 项已完成审阅的赈灾计划均已达标，并合共为大约 25 万名灾民提供紧急援助。当中计划向受惠人士派发的救援物资包括食物（例如食米、食水、鱼干、罐头食品、玉米粉、面粉、面条、食用油、豆子及调味料等）、毛毡／棉被、地垫／睡垫、蚊帐、厨具、照明工具、净水丸、卫生用品、家庭用品、衣服、搭建临时居所的材料和工具，以及学习用品包。

(c) 适时完成计划 —— 全部赈灾计划均按既定时间表完成<sup>[5]</sup>。

审计署为基金进行周年审计工作，包括审阅基金帐目、运作，以及由救援机构所提交的评估报告。审计署在完成周年审计工作后，已就基金帐目向立法会提交独立审计师报告，证明已审核及审计基金的财务报表，并表示基金的财务报表在各重大方面均按照《公共财政条例》（第 2 章）及《核数条例》（第 122 章）第 11（1）条拟备。

## 检视赈灾基金优化措施的执行情况与成效

11. 在二零二二至二三年度，委员会检视了包括快速审批拨款申请机制（下称「快速机制」）、实物以外灾后支援计划及修订计划申请机制三项优化措施的实施概况。

### 「快速机制」

12. 「快速机制」旨在简化拨款程序，让救援机构能够于灾后第一时间进行首阶段的赈灾工作，为灾民提供即时的紧急援助。因此，申请机构只需提交最基本的计划资料，以加快审批拨款申请的速度。拨款金额亦相对有限，目前拨款限额为 55 万元，而受资助的救援物资只限于灾难爆发后最迫切需要的食物和饮用水。

---

<sup>[5]</sup> 包括随后获准修订的目标完成日期。

13. 「快速机制」推行至今一直运作畅顺，为灾民提供首阶段的紧急援助，达到委员会设立此拨款机制的目标。透过「快速机制」获拨款的机构亦表示，拨款申请的审批时间理想，支持拨款程序的安排。委员会会继续留意机制下的拨款情况，适时进行检讨。

#### 实物以外灾后支援计划

14. 「实物以外灾后支援计划」旨在让救援机构在紧急救援期间向灾民提供必要的支援和服务，例如创伤后心理辅导及心理社会支援等。根据现行机制，拨款资助只用于支付有限期间内，不多于三个月的项目开支。自计划推行以来，委员会共收到四份拨款申请，其中一份获批，其余三份由救援机构自行撤回。在缺乏足够数据作参考的情况下，委员会决定待多处理数个实物以外灾后支援项目后，根据实际运作经验才进行检讨「实物以外灾后支援计划」。委员会秘书处会继续鼓励救援机构提交有关申请。

#### 赈灾计划的修订

15. 为了让机构能在灾区因应灾民实际需要而即时作出迅速及灵活的配合，赈灾计划拨款申请在获批后，如救援机构需要修订有关计划内容，须向委员会秘书处提出申请进行修订。现行的修订计划申请机制容许救援机构在拨款总额不变的情况下，可因应灾民的实际需要，使用节省下来的拨款增加救援物资数量及受惠人数。有关安排能让救援机构得以充分善用获批的拨款，亦让更多灾民受惠。虽然有个别赈灾计划的修订幅度较大，又或其预算开支与实际开支出现较大差距，但根据机构的解释都是源于一些无法控制及预计的情况，有关解释合理，情况可以理解。现时救援机构向秘书处提交修订计划申请／通知时，一般都会提供简单的修订原因。为加强监察拨款的运用，秘书处已由二零二二年十二月起，要求救援机构在申请或汇报涉及增加救援物资的修订计划时提供详细解释，以及在完成计划拨款录得结余后，于评估报告中说明仍有录得结余的原因，有关要求已加入拨款通知书及提交报告的清单中。

## 过去五个年度批出的拨款概况

16. 委员会由二零一八至一九年度到二零二二至二三年度接获救援机构递交的基金拨款申请累计有 94 份，当中有 91 份（即 96.81%）获得批准，合共拨款 2 亿 9,774.1 万元，涉及 9 间机构。至于余下的 3 份申请由机构自行撤回。上述拨款除惠及内地和亚洲不同地方，其他受助地区亦包括非洲、拉丁美洲及大洋洲。获委员会批准的计划中，大部分为赈济水灾灾民的计划，其他灾祸依次为风灾、地震／海啸及早灾等。

赈灾基金咨询委员会

秘书处

2024 年 5 月

**Disaster Relief Fund Advisory Committee**  
**Membership in 2022-23**  
**2022-23 年度赈灾基金咨询委员会**  
**成员名单**

**Chairman 主席**

Chief Secretary for Administration  
政务司司长

) *ex-officio*  
) 当然委任

**Members 委员**

Executive Council Members 行政会议成员

The Honourable IP Kwok-him, GBM, GBS, JP  
叶国谦议员, 大紫荆勋贤, GBS, JP  
(*up to 30 June 2022*)  
(至二零二二年六月三十日止)

Dr the Honourable LAM Ching-choi, SBS, JP  
林正财议员, SBS, JP

The Honourable Gary CHAN Hak-kan, SBS, JP  
陈克勤议员, SBS, JP  
(*from 1 August 2022 onwards*)  
(由二零二二年八月一日起)

Legislative Council Members 立法会成员

The Honourable LAM So-wai  
林素蔚议员

The Honourable Edmund WONG Chun-sek  
黄俊硕议员



## Other Members 其他成员

Mrs Ann KUNG YEUNG Yun-chi, BBS, JP

龚杨恩慈女士, BBS, JP

(up to 31 December 2022)

(至二零二二年十二月三十一日止)

Professor Emily CHAN Ying-yang

陈英凝教授

Mr Brian Davis LI Man-bun, BBS, JP

李民斌先生, BBS, JP

(from 1 January 2023 onwards)

(由二零二三年一月一日起)

Secretary for Financial Services and the Treasury or  
representative

财经事务及库务局局长或代表

) *ex-officio*

) 当然委任

Secretary for Labour and Welfare or representative

劳工及福利局局长或代表

) *ex-officio*

) 当然委任

## **Secretary 秘书**

Chief Executive Officer (Administration)1 / Administration Wing

总行政主任(行政)1 / 行政署

赈灾基金拨款准则  
(2016年3月)

I. 拨款范畴

- (1) 拨款应只限用于个别灾祸<sup>1</sup>的赈灾工作，而非为解决持续的困难<sup>2</sup>。
- (2) 只有性质及灾情均引起国际社会响应赈灾的灾祸，才应拨款进行救援。
- (3) 有关支持应仅限于在危急情况下所作出的紧急救助。

II. 评估建议

- (4) 拨款应基于下列情况批出 —
  - (a) 某政府或救援机构为其本国或有关地区向国际社会发出赈灾呼吁；或
  - (b) 本港注册的救援机构<sup>3</sup>为其现正进行或即将进行的赈灾计划而提出申请。在计划完成后提出的拨款申请，不会获得批准。
- (5) 呼吁或申请应基于人道立场提出。政治因素不会获得考虑。
- (6) 呼吁或申请应获得本港市民一定程度的支持。

---

<sup>1</sup> 包括自然灾祸或非自然灾祸，例如核／化学品设施发生爆炸或是造成重大损毁及人命伤亡的恐怖袭击等。

<sup>2</sup> 例如难民问题、战争或灾后复修／重建。

<sup>3</sup> 该救援机构应是根据《税务条例》(第112章)第88条获豁免缴税的慈善机构。

- (7) 救援机构提交的任何申请，均应辅以建议书，概述赈灾计划的性质及规模、受惠人的数目和类别，以及所需拨款的金额。
- (8) 救援机构应在过往从事类似的赈灾服务和工作方面，具有良好记录。
- (9) 拨款金额应足以产生效用。
- (10) 倘若收到超过一份性质相似并为同一灾祸赈灾的申请，则应考虑可能受惠的人数、提供救援的速度，以及提供救援的性质。

### III. 拨款条件

- (11) 个别拨款应以现金一笔过支付。
- (12) 拨款应给予有关政府或信誉良好的救援机构。
- (13) 最多只能动用拨款的 5% 支付间接费用或其他行政开支。其余拨款应全数用于赈灾服务及工作。
- (14) 有关的政府/救援机构须在指定期间内向香港特区政府提交评估报告及/或经审核的账目(视何者适用而定)，说明拨款的用途。

**DISASTER RELIEF FUND  
GRANTS APPROVED IN 2022-23**

**赈灾基金  
2022-23年度批出款项**

	<b>Applicant 申请机构</b>	<b>Date of Approval 拨款日期</b>	<b>Beneficiaries 受惠人士</b>	<b>Nature of Programme 项目内容</b>	<b>Relief Areas 赈灾地区</b>	<b>Grant Approved 批出款项 (Smillion 百万元) <i>Rounded to two decimal places</i> 约至小数点后两个位</b>
1	Habitat for Humanity Hong Kong 香港仁人家园	20.4.2022	Typhoon victims 风灾灾民	Shelter repair kits 临时居所物料包	The Philippines 菲律宾	1.35
2	Save the Children Hong Kong 香港救助儿童会	12.8.2022	Flood victims 水灾灾民	Hygiene and water kits, shelter kits and education kits 卫生及净水物资包、临时居所包和学习用品包	India 印度	3.84
3	World Vision Hong Kong 香港世界宣明会	12.8.2022	Flood victims 水灾灾民	Food kits, hygiene kits, household kits and shelter kits 粮食包、卫生包、家庭用品包和临时居所包	India 印度	3.97
4	Plan International Hong Kong 国际培幼会 (香港)	12.8.2022	Flood victims 水灾灾民	Hygiene kits, water kits, household and shelter kits and kitchen kits 卫生包、盛水物资包、家庭用品及临时居所包和厨具包	India 印度	4.07
5	Oxfam Hong Kong 乐施会	26.8.2022	Flood victims 水灾灾民	Rice 食米	The Mainland of China - Guangxi Zhuang Autonomous Region 中国内地 - 广西壮族自治区	1.69
6	World Vision Hong Kong 香港世界宣明会	26.8.2022	Flood victims 水灾灾民	Rice and family kits 食米和家庭用品包	The Mainland of China - Jiangxi Province 中国内地 - 江西	2.71
7	Amity Foundation, Hong Kong 爱德基金会 (香港)	26.8.2022	Flood victims 水灾灾民	Rice, cooking oil, instant noodle, quilts and mosquito nets 食米、食用油、即食面、棉被和蚊帐	The Mainland of China - Guangxi Zhuang Autonomous Region 中国内地 - 广西壮族自治区	2.71
8	Habitat for Humanity Hong Kong 香港仁人家园	5.9.2022	Flood victims 水灾灾民	Hygiene kits, household kits and shelter kits 卫生包、家庭用品包和临时居所包	Bangladesh 孟加拉	4.20
9	Oxfam Hong Kong 乐施会	5.9.2022	Flood victims 水灾灾民	Food kits and hygiene kits 粮食包和卫生包	Bangladesh 孟加拉	4.30
10	World Vision Hong Kong 香港世界宣明会	5.9.2022	Flood victims 水灾灾民	Food kits and hygiene kits 粮食包和卫生包	Bangladesh 孟加拉	3.93
11	Save the Children Hong Kong 香港救助儿童会	5.9.2022	Flood victims 水灾灾民	Kitchen kits and education kits 厨具包和学习用品包	Bangladesh 孟加拉	3.93

	Applicant 申请机构	Date of Approval 拨款日期	Beneficiaries 受惠人士	Nature of Programme 项目内容	Relief Areas 赈灾地区	Grant Approved 批出款项 (Smillion 百万元) <i>Rounded to two decimal places</i> 约至小数点后两个位
12	Plan International Hong Kong 国际培幼会 (香港)	5.9.2022	Flood victims 水灾灾民	Household kits 家庭用品包	Bangladesh 孟加拉	1.01
13	Hong Kong Red Cross 香港红十字会	10.10.2022	Flood victims 水灾灾民	CGI sheets 镀锌瓦楞铁片	Bangladesh 孟加拉	4.38
14	Amity Foundation, Hong Kong 爱德基金会 (香港)	11.11.2022	Flood victims 水灾灾民	Hygiene kits, mosquito nets and tarpaulins 卫生包、蚊帐和防水帆布	Pakistan 巴基斯坦	6.25
15	Save the Children Hong Kong 香港救助儿童会	23.11.2022	Flood victims 水灾灾民	Hygiene kits, household kits and education kits 卫生包、家庭用品包和学习用品包	Pakistan 巴基斯坦	3.93
16	Plan International Hong Kong 国际培幼会 (香港)	10.1.2023	Typhoon victims 风灾灾民	Rice and teacher's kits 食米和教材包	The Philippines 菲律宾	4.00
17	Habitat for Humanity Hong Kong 香港仁人家园	6.3.2023	Earthquake victims 地震灾民	Hygiene kits and shelter kits 卫生包和临时居所包	Indonesia 印尼	1.21
18	World Vision Hong Kong 香港世界宣明会	6.3.2023	Earthquake victims 地震灾民	Family hygiene kits, children hygiene kits, shelter kits and school kits 家庭卫生包、儿童卫生包、临时居所包和学习用品包	Indonesia 印尼	1.50
19	World Vision Hong Kong 香港世界宣明会	30.3.2023	Earthquake victims 地震灾民	Hygiene kits, children's learning kits, household children psychosocial support kits and school psychosocial support kits 卫生包、学习用品包、家用儿童心理支援包和学校儿童心理支援包	Syria 叙利亚	4.74
					<b>Grand Total 总数</b>	<b>63.70</b>

**DISASTER RELIEF FUND**  
**PHOTOGRAPHS OF PROGRAMMES APPROVED IN 2022-23**  
**賑灾基金**  
**2022-23 年度获拨款賑灾计划的相片**

**Typhoon in the Philippines 菲律宾风灾**



As the affected area was remote and non-accessible by ground transportation, the relief organisation transported the relief items by boats to the typhoon victims.  
由于灾区地点偏远及陆路交通受阻，救援机构使用船只运载救援物资予风灾灾民。



The relief organisation delivered materials and tools for establishing temporary shelters to the disaster-stricken villages.  
救援机构运送搭建临时居所的物料及工具至受灾村落。

## Flooding in India 印度水灾



The relief organisation briefed beneficiaries on the proper procedures for water filtration.  
救援机构向受惠灾民讲解正确的滤水方法。



The relief organisation verified the identity of beneficiaries before distributing relief items.  
在派发救援物资前，救援机构为受惠灾民核实身分。



## Flooding in the Mainland of China 中国内地水灾



The relief organisation displayed a banner at the distribution site to show that the relief programme was funded by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region. 救援机构在救援物资派发地点展示横额，列明赈灾计划由香港特别行政区政府资助。



The staff of the relief organisation visited the beneficiaries after distribution of relief items and collected their feedback on the relief items received. 救援机构职员在完成派发物资工作后回访受惠灾民，并收集灾民对救援物资的意见。



## Flooding in Bangladesh 孟加拉水灾



Beneficiaries used the materials and tools in the kits distributed to build temporary shelters.  
受惠灾民运用物资包内的物料及工具搭建临时居所。



Beneficiaries were waiting in an orderly manner for the relief organisation to distribute hygiene kits which contained buckets, soaps, sanitary pads and mugs, etc.

受惠灾民有秩序地等候救援机构派发卫生包，每个物资包内有桶子、肥皂、卫生巾及杯等救援物资。

## Flooding in Pakistan 巴基斯坦水灾



The relief organisation displayed a relief item list at the distribution site, enabling the beneficiaries to cross-check the content of relief kits.  
救援机构在派发地点展示赈灾物资清单，让受惠灾民核对物资包的内容。



The relief organisation pre-allocated relief materials to facilitate collection by beneficiaries.  
救援机构预先分配救援物资，以便受惠灾民领取。

## Earthquake in Indonesia 印尼地震



Beneficiaries received shelter kits which contained tarpaulins, shovels, hoes, hammers, crowbars and ropes, etc.  
受惠灾民获派发临时居所包，每个物资包内有防水帆布、铲、锄、锤、撬棍及绳子等物资。



An information desk was set up at the distribution site to provide assistance to beneficiaries and collect their feedback.  
救援机构在救援物资派发地点设立询问处，为受惠灾民提供协助及收集意见。

## Earthquake in Syria 叙利亚地震



The relief organisation distributed school psychosocial support kits to children at temporary learning spaces to provide psychosocial support to children after the disaster.

Each kit contained balloons, painting colours, playdough, ribbons, skipping ropes and sponge balls, etc.

救援机构向临时学习中心的儿童派发学校儿童心理支援包，

为儿童提供灾后心理社会支援。

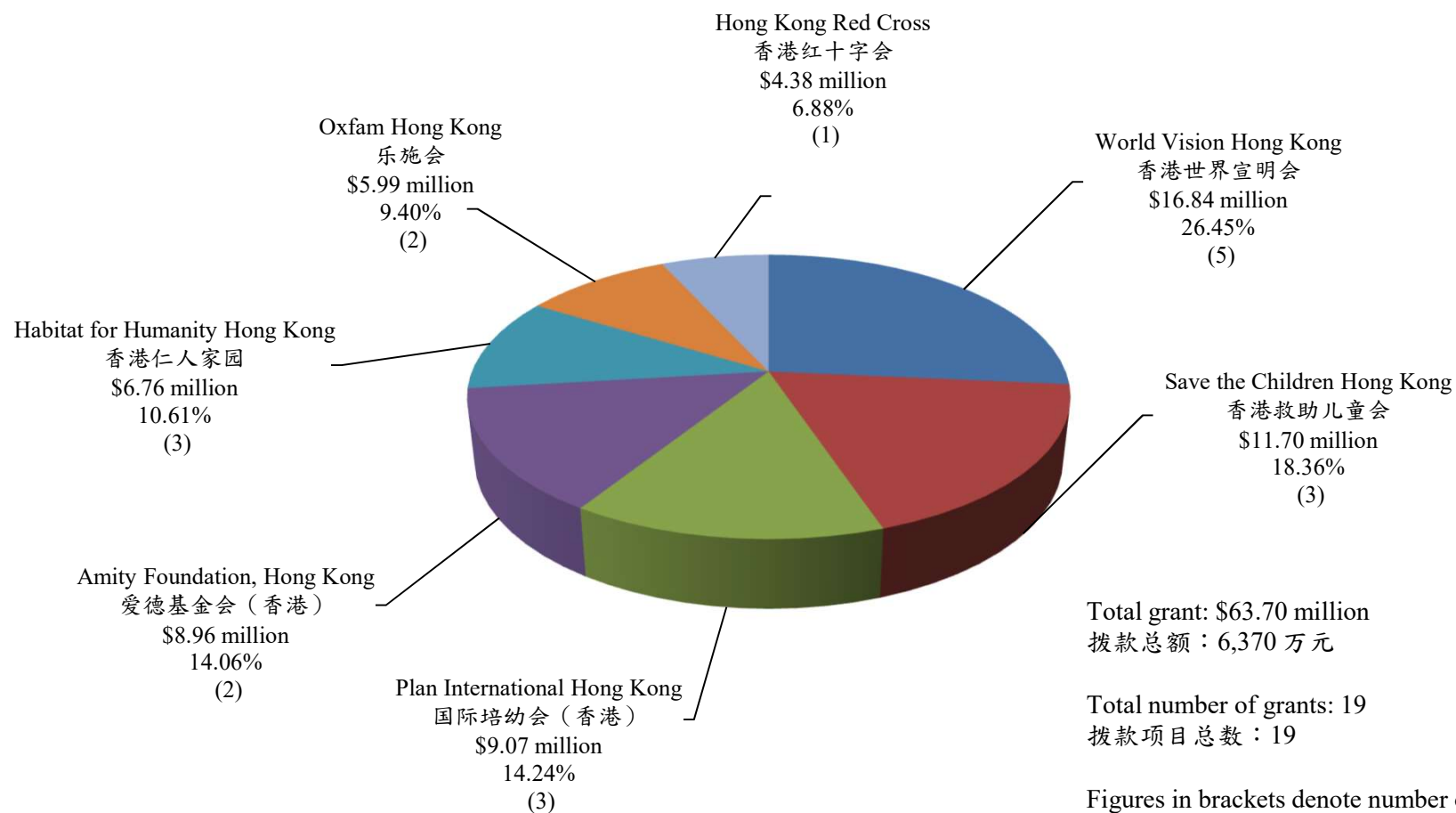
每个物资包内有气球、颜料、泥胶、丝带、跳绳及海绵球等物资。



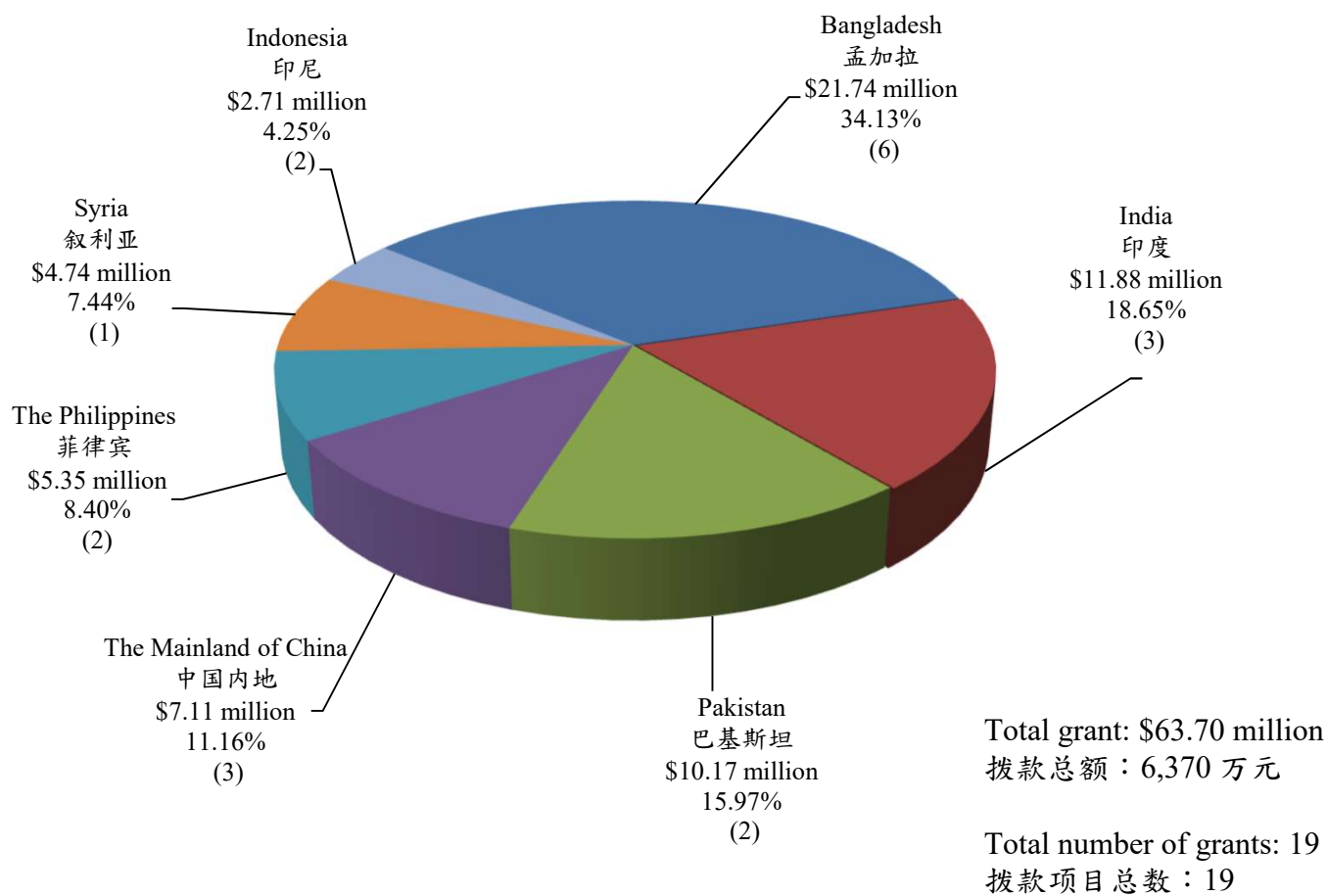
**DISASTER RELIEF FUND  
DISTRIBUTION OF GRANTS BY RECIPIENT IN 2022-23**

**赈灾基金**

**2022-23年度按获拨款机构划分的拨款**

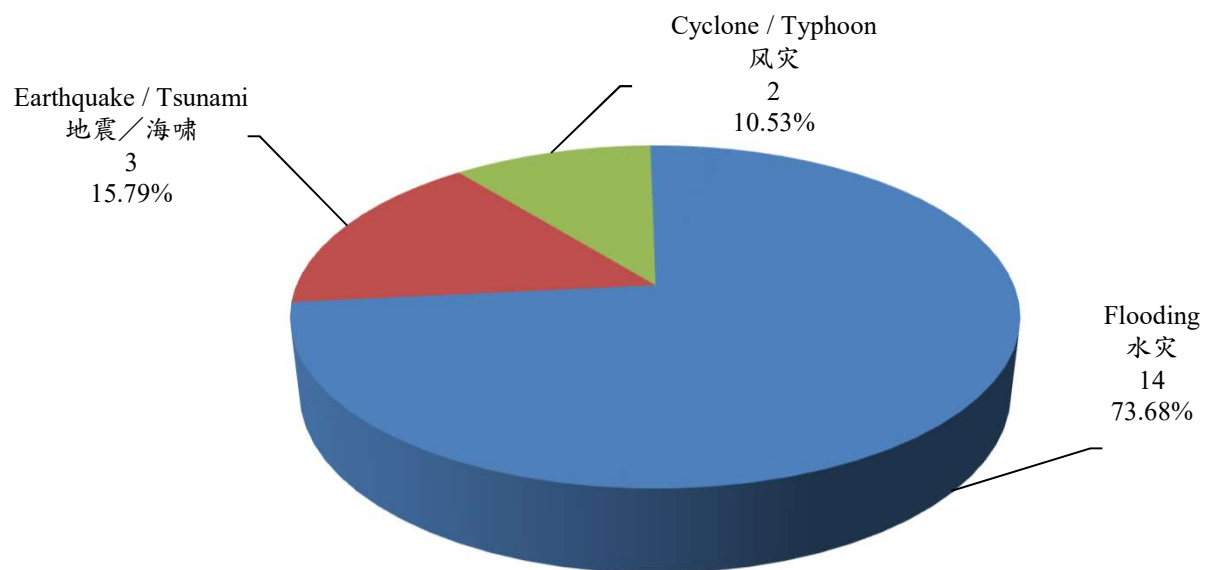


**DISASTER RELIEF FUND**  
**DISTRIBUTION OF GRANTS BY GEOGRAPHICAL REGIONS IN 2022-23**  
**赈灾基金**  
**2022-23年度按受助地区划分的拨款**



Figures in brackets denote number of grants  
 括号内数字为拨款项目数目

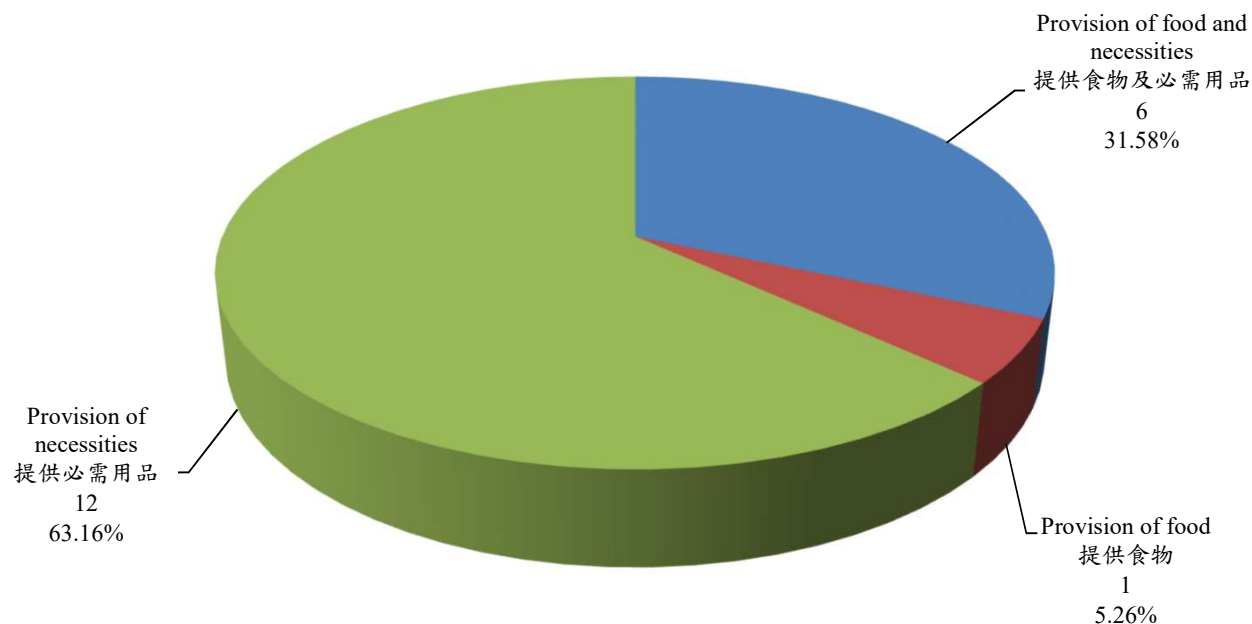
**DISASTER RELIEF FUND**  
**NUMBER OF PROGRAMMES APPROVED BY NATURE OF DISASTER IN 2022-23**  
**賑灾基金**  
**2022-23年度按灾祸类别划分的拨款**



Total number of grants: 19  
拨款项目总数：19

**DISASTER RELIEF FUND**  
**NATURE OF PROGRAMMES APPROVED IN 2022-23**

**赈灾基金**  
**2022-23年度获拨款赈灾计划的项目内容**



Total number of grants: 19  
拨款项目总数：19

Food items include rice, noodles, cooking oil, beans, soya-chunks, sugar and salt, etc.  
食物包括食米、面条、食用油、豆、黄豆饼、糖及盐等。

Necessities include solar lamps, tarpaulins, ground sheets, mosquito nets, quilts, clothing, bedding items, hygiene items, household items, kitchen utensils, disinfection items, water purification materials, teacher's kits, education kits, psychosocial support kits, as well as temporary shelter materials and tools, etc.  
必需用品包括太阳能灯、防水帆布、地垫、蚊帐、棉被、衣服、寝具用品、卫生用品、家庭用品、厨具、消毒用品、净水物资、教材包、学习用品包、心理支援包，以及搭建临时居所的物料和工具等。